



Der internationale Eisenbahnverband UIC nahm in seine Vorschläge von standardisierten Wagenbauarten zwei Kühlwagentypen auf. Der Standard St. 1 wurde dabei zum bis heute meistgebauten Kühlwagen. Die Staatsbahnen Griechenlands, Marokkos, Italiens, der Schweiz, Frankreichs, der Niederlande und Belgiens beschafften Exemplare des St. 1. Bei der deutschen Bundesbahn führen sie als Privatwagen der Firma Interfrigo. Fleischfirmen, Brauereien und Lebensmittelketten stellten diesen Kühlwagen ein. Insgesamt wurden circa 6500 Exemplare gebaut. In den 60er und 70er Jahren existierte kaum ein Güterzug ohne den zuverlässigen Wagen. Über Endbühnen konnten die Eisklammern von Hand mit Eisstangen bestückt werden.

The International Railway Association UIC included two types of refrigerated wagon in its suggestion for standardised wagon design. In the process, the standard St. 1 became the most frequently built refrigerated wagon up until today. The national railways of Greece, Morocco, Italy, Switzerland, France, the Netherlands and Belgium procured waggons of the type St. 1. For the German Federal Railways, they ran as private wagons for the company Interfrigo. Meat processing companies, breweries and grocery chains made use of this refrigerated wagon. In total, approx. 6500 of these wagons were built. During the sixties and seventies there hardly existed a freight train without this reliable wagon. The ice clamps could be manually stocked with ice rods via end platforms.

**IMMER AUF DEM LAUFENDEN**

ABONNIEREN SIE JETZT DEN BRAWA E-NEWSLETTER



[WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER](http://WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER)

# Allgemeine Hinweise

## General information



Maßstabs- und originalgetreue Kleinmodelle für erwachsene Sammler.  
Scale and true to original small-sized model for adult collectors.



Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0570-2-7/DIN EN 61558-2-7:2008-06 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.

Only a toy transformer produced compliant with VDE 0570-2-7/DIN EN 61558-2-7:2008-06 may be used as a voltage source to operate this product.



Dieses Produkt entspricht den gültigen CE Normen.  
This product conforms to the current CE standards.



Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Sie müssen entsprechend der jeweils gültigen Länderrichtlinien fachgerecht entsorgt werden.

Electrical equipment may not reach to domestic waste. According to the current terms of the country reference the electrical equipment must professional disposed.

Modellbauartikel, kein Spielzeug! Verpackung aufbewahren, da sie wichtige Informationen enthält!  
Model building item, not a toy! Save the packaging, it contains important information!

### Räder für Wechselstrom

Dieser Wagen wird mit isolierten Radsätzen für Gleichstrombetrieb ausgeliefert.

Radsätze für Wechselstrombetrieb erhalten Sie im Tausch bei Ihrem BRAWA-Fachhändler.

Den Radsatz für Wechselstrombetrieb können Sie auch separat bestellen.

### AC wheels

This wagon is supplied with insulated wheel-sets for DC power supply.

They can be exchanged for wheel-sets for AC operation at your BRAWA dealer.

You can also order the AC wheel set separately.

### Zubehör für Wagen

Bennennung	Bestell-Nr.
Radsatz für Wechselstrombetrieb	2181
Starrkupplung 10er-Set	2250

### Accessories for wagon

Description	Order no.
Wheel set AC	2181
Rigid coupling set of 10	2250

### Ölen

Die Lagerstellen der Radsätze können sparsam mit Öl der Modellbaubranche geölt werden.

### Oils

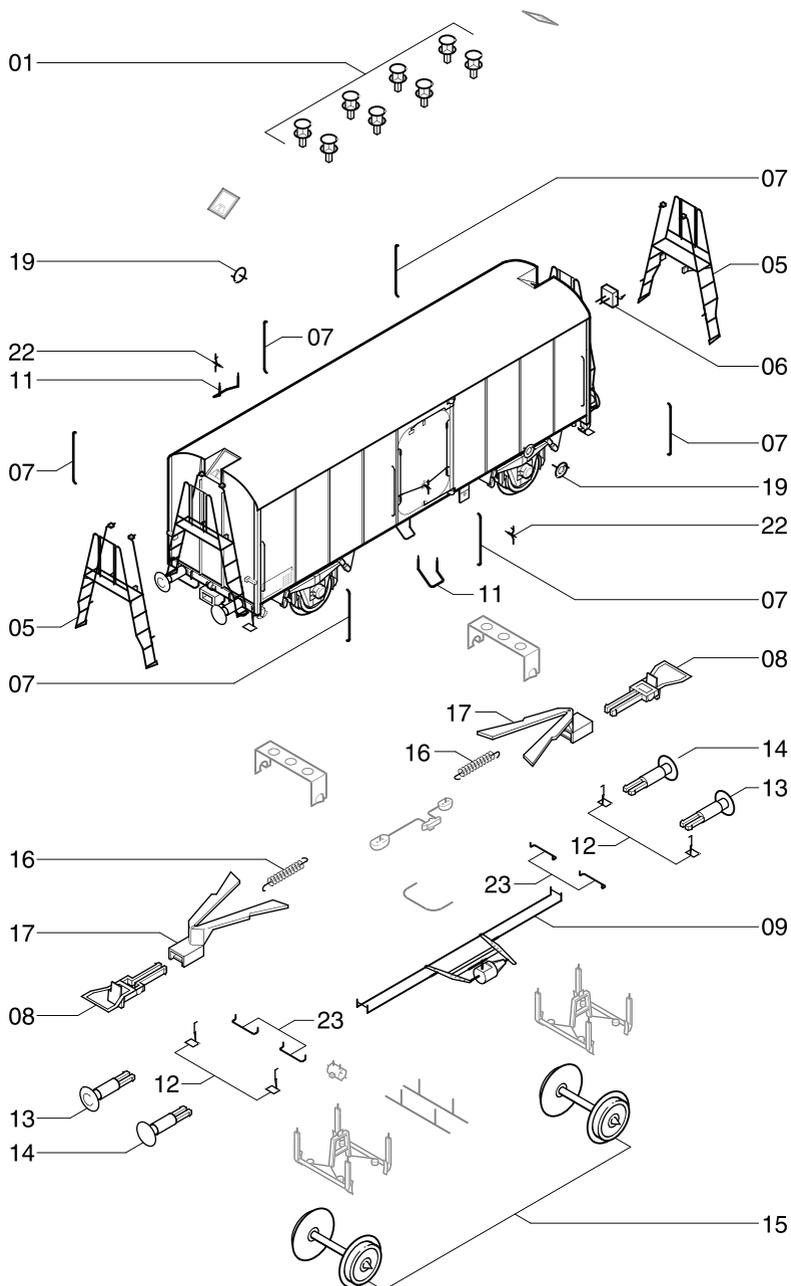
The wheel bearings should be oiled regularly with fine model oil.

### Kupplungen

Der Kupplungsschacht ist ein Normschacht nach NEM, somit können sämtliche Kupplungen aus der Modelleisenbahn-Branche der Spurgröße H0 eingesetzt werden.

### Couplings

The coupling is a standard NEM coupling, and can therefore be used with all other standard H0-gauge model railway couplings.



# Ersatzteile

## Spare Parts

Pos.	Benennung	Description	Bestell Nr. Order no.
01*	Lüfter*	Ventilator*	0013070.00*
05	Leiter	Ladder	0013074.00
06*	E-Box*	E-box*	0013075.00*
07	Griffstange	Handrail	0013076.00
08	Kupplung (2-teilig)	Coupler (2 pcs.)	0000729.00
09	Bremsanlage groß	Brake unit large	0013079.00
11	Tritt Aufbau	Step body	0013081.00
12	Tritt Fahrgestell	Step chassis	0013082.00
13	Puffer gewölbt (rechts)	Buffer round (right)	0013083.00
14	Puffer flach (links)	Buffer flat (left)	0013084.00
15	Scheibenradsatz DC	Block wheelset DC	0009258.00
	Scheibenradsatz AC	Block wheelset AC	2181
16	Kupplungsfeder	Coupler spring	0009198.00
17	Kupplungsaufnahme	Coupler pocket	0008414.00
19*	Handrad*	Hand wheel*	0013094.00*
22	Knebel	Toggle	0013089.00
23	Griff	Handle	0013090.00

\* Variantenspezifisches Bauteil.

Von dieser Wagenserie gibt es verschiedene Varianten die sich in der Teileverwendung unterscheiden.

### Wichtiger Hinweis!

Bei der Bestellung von Ersatzteilen muss die Bestell-Nr. und die Benennung angegeben werden.

Ist dies nicht der Fall, kann die Bestellung nicht bearbeitet werden.

### Bestellbeispiel:

Position (16), Kupplungsfeder = 0009198.00, Kupplungsfeder

### Ersatzteile bestellen:

[www.brawa.de/ersatzteilservice](http://www.brawa.de/ersatzteilservice)

Abweichungen in Bedruckung, Farbton und Konstruktions- oder Formänderungen gegenüber dem Original sowie unseren Werbeunterlagen behalten wir uns vor.

\* Version-specific component.

The design versions of this car series differ as far as the use of the parts is concerned.

### Important notice!

When ordering spare parts you must always state the order number and give the description.

If you do not do this, the order cannot be processed.

### Example of order number:

Position (16), Coupler spring = 0009198.00, Coupler spring

### Ordering spare parts:

[www.brawa.de/en/spareparts](http://www.brawa.de/en/spareparts)

We reserve the right to deviations in printing, color and structural or design modifications to the original as well as our advertising material.



Brawa Artur Braun Modellspielwarenfabrik GmbH & Co. KG  
 Uferstraße 24-30 · D-73630 Remshalden  
 Hotline +49 (0)7151 - 979 35 68  
 Telefax +49 (0)7151 - 746 62  
[www.brawa.de](http://www.brawa.de)